



Deux soirs UNE NUIT

De nos racines collectives
aux quatre vents
de l'avenir possible

24 mars, 2023 Place des Arts – 19 h
25 mars, 2023 Collège Boréal – 19 h



www.lanuit.ca

Billets disponibles en ligne et à la Place des Arts

PIERRE PAUL MONGEON

Directeur général

Dans la préparation de ce 50^e anniversaire de la première Nuit sur l'étang, notre préoccupation était de célébrer non seulement l'anniversaire de notre organisme, mais aussi de célébrer du même souffle la communauté francophone minoritaire puisque les deux sont inséparables.

Si La Nuit fête ses 50 ans, c'est que la francophonie d'ici a bien voulu que La Nuit existe depuis 50 ans. De là, a émergé l'idée d'une soirée qui commémore le passé et d'une soirée qui se projette dans l'avenir de la communauté.

Deux soirs, une Nuit.
Bonne Nuit à tous !



Pierre Paul Mongeon
Directeur général
Les Concerts La Nuit sur l'étang

GINO ST-JEAN

direction artistique « De nos racines collectives »
vendredi 24 mars

Mon implication à La Nuit sur l'étang remonte aux années 80. Il était important pour moi d'assurer une soirée exceptionnelle pour célébrer « nos racines collectives », pour se raconter de bonnes histoires et de vous présenter toute une panoplie d'artistes qui ont joué un grand rôle au sein de La Nuit sur l'étang. 50 ans, il faut fêter cela ensemble. « La folie collective d'un peuple en party » nous disait André Paiement. Merci de venir nous voir et ensemble on pourra peut-être prendre un ver de scotch ou deux !



MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Cédric Bourgeois
Président

ADMINISTRATEURS.TRICES

Gino St-Jean, Nathalie Punkkinen et
Sylvain Roy

ÉQUIPE

Pierre Paul Mongeon
Directeur général

Daniel Bédard
Directeur musical et artistique

Marcel Vaillancourt
Directeur des communications

Gino St-Jean
Direction artistique du 24 mars

Léo Duquette
Graphiste, webmestre, photographe et directeur vidéo (archives)



**DES ÉCOLES QUI FONT PLACE
À L'ÉVEIL CULTUREL !**

  
NOUVELON.CA


**CONSEIL
SCOLAIRE
CATHOLIQUE
NOUVELON**



DANIEL BÉDARD

directeur musical de La Nuit et directeur artistique de « Aux quatre vents de l'avenir possible » samedi le 25 mars

Nous travaillons depuis de nombreuses années à créer des spectacles originaux et de vous présenter des expériences nouvelles à La Nuit sur l'étang. Cette année, Deux soirs : UNE NUIT : « De nos racines collectives aux quatre vents de l'avenir possible » nous permet de célébrer nos 50 ans et puis jeter un regard vers l'avenir. Le 24 mars voit le retour de plusieurs de nos grands artistes tant aimés pendant les dernières cinquante années, tels que Robert Paquette, Marcel Aymar, Michel Payment, Breen Leboeuf, Chuck Labelle et Cormoran, accompagnés d'un orchestre maison formidable, ainsi que des groupes tels que En Bref, Hey Wow et Deux saisons.

Le 25 mars est axé sur la découverte de nouveaux arrangements de chansons qui font parties de notre répertoire.

La présentation de nouvelles chansons et d'œuvres instrumentales par les artistes établis tels que Jamie Dupuis, Serge Monette et Mehdi Cayenne et par des artistes de la relève tels que Mags Gibson, Aurel, Marielle Malleau, Kaiday et Martine Fortin. Il y aura deux orchestres maison d'enfer. On tient aussi à rendre hommage aux premières Nuits en célébrant le retour de la poésie (la Cuisine de la poésie) et du théâtre (Robert Marinier et Jean Marc Dalpé) sur la scène de La Nuit. Bons spectacles !



Orchestre maison

sous la direction de Dan Bédard

24mars

- Sean Perras – batteries/percussion
- Shawn Pitzel – B3
- Marc Savard – guitares
- Al Walsh – saxophone, clarinette, flûte
- Peter Cliche – multi-instrumentaliste
- Zachary Clément – piano et autres claviers
- Marielle Malleau – choriste

25mars

- Sean Perras – batteries/percussions
- Jack Broumpton – batteries/percussions
- Shawn Pitzel – B3
- Marc Savard – guitares acoustiques
- Jacques Grylls – guitares
- Al Walsh – saxophone, clarinette, flûte
- Blair McNally – trombone
- Peter Scherzinger – trompette, flugelhorn
- Peter Cliche – multi instrumentaliste
- Zachary Clément – piano et autres claviers
- Melissa Schaak – violon
- Cristina Masotti – violon
- Dick Van Raadshooven – violoncelle
- Karly Schofield – flûte
- Joey Salvaggio – hautbois

Marcel Aymar



Marcel Aymar est un auteur-compositeur-interprète, producteur et concepteur de bandes sonores pour le cinéma, la télé et le théâtre. Originaire de Baie Sainte Marie, Nouvelle-Écosse, il est monté sur scène à La Nuit sur l'étang avec CANO Musique, Cris et Blues, PAD, son Show acadien et le Théâtre du Nouvel-Ontario. Il a entonné la chanson thème de La Nuit *Viens nous voir* pour la première fois en 1983.

Robert Paquette



Auteur-compositeur-interprète, producteur et animateur, Robert Paquette a grandi dans le Grand Sudbury. Il a tracé le chemin pour les générations qui l'ont suivies. Ses chansons Bleu et Blanc et Jamaica ont été sacrées Chansons classiques par la SOCAN. Bleu et Blanc a également été intronisée au Canadian Songwriters Hall of Fame / Panthéon des auteurs et compositeurs du Canada (CSHF/PACC) en 2018.

Stef Paquette



L'animation de la soirée est confiée à nul autre que Stef Paquette. Un artiste de grande polyvalence qui saura vous accompagner et vous guider durant cette soirée historique.

Un gars de « Chemmisford » en banlieue de Sudbury, Stef a fait son apparition pour la première fois à La Nuit sur l'étang dans le ventre de sa mère. Juste pour dire que son destin était déjà dessiné. Une fois un peu plus vieux, Stef s'est rendu à La Nuit avec divers groupes. Auteur, compositeur, interprète, mentor, comédien, animateur de radio, ouf, cé t'un gars occupé ! Il a même fait de la politique passant proche d'être élu comme député.

Michel Payment



Depuis plusieurs années, l'auteur-compositeur-interprète Michel Payment, de Lafontaine, roule sa bosse dans le paysage musical franco-ontarien. Il a participé à plusieurs spectacles depuis ses débuts au Festival des Quenouilles en 1982. Il a chanté à La Nuit sur l'étang à plusieurs reprises. Michel est reconnu pour sa chanson Ouendaké influencée par le peuple autochtone de la Huronie.

Dayv Poulin



Dayv est grand professionnel de la musique et des médias. Un gars de radio et de scène. Auteur compositeur interprète Dayv fait partie des cAbiners avec son épouse. Il est membre de Toe Jam Tequila et il est Le Paysagiste. Et puis, il fait partie des Bilingual Boys avec Stef Paquette et Édouard Landry. Ils nous présenteront des medleys de chansons franco-ontariennes vendredi et samedi.

Édouard Landry



Originaire de Sudbury, Édouard Landry façonne à travers ses chansons, un univers folk aux accents pop rock et aux mélodies accrocheuses. Édouard se joindra à ses grands copains, Dayv Poulin et Stef Paquette pour des medleys franco-ontariens le vendredi soir ainsi que le samedi soir. Édouard vient de lancer un nouvel album « Forteresse ».

Jean-Guy « Chuck » Labelle



De glam rocker dans les années 80 au Cowboy, Chuck Labelle a façonné une carrière fort intéressante naviguant dans le monde country et produisant trois albums de Noël avec Robert Paquette. Le gars d'Azilda via Mattawa, sera de retour sur scène accompagné d'un orchestre maison.

Cormoran



Cormoran est un groupe qui a fait fureur dans les années 90. Il sera de retour sur scène appuyé d'un orchestre maison. Jacques Grylls et Serge Monette présenteront quelques unes de leurs chansons originales.



Breen Leboeuf



Originaire de North Bay, Breen Leboeuf a fait partie d'un des groupes légendaires du Québec - Offenbach - en entonnant des chansons classiques « Mes blues passent pu dans porte » et « Promenade sur mars ». Il a connu une carrière solo foudroyante avec des succès comme « De ville en aventure » qu'il a présenté à La Nuit par le passé effectuant ainsi un retour au bercail franco-ontarien.

Hey Wow



Hey Wow crée une expérience festive et tout-à-fait dansante en intégrant folklore, funk, rock et disco avec une bonne dose d'humour. C'est un voyage dans une dimension parallèle où l'accordéon est l'ultime instrument rock, Hey Wow est acclamé par tous en tant que meilleur spectacle franco-ontarien... dans toute la galaxie !

En Bref



C'est le retour du groupe En Bref sur la scène de La Nuit sur l'étang le vendredi soir. Étant actif de 1992 à 1997, En Bref a sporadiquement fait des apparitions publiques entre 2000 et 2012. En Bref incarne une sensibilité aux valeurs humaines dans le quotidien, au patrimoine, aux valeurs culturelles et s'interroge sur sa place et son rôle dans notre société turbulente.

Deux Saisons



Né en 1994, Deux Saisons est composé de Nicolas Doyon, Fritz Larivière, Mathieu Grainger, Jean-Marc Lalonde, Jocelyn Godin et Martin Newman. Le groupe a aussi compté dans ses rangs David Pichette, Guillaume Proulx et Marek Przednowek. Le groupe a été fondé par Nicolas Doyon et Fritz Larivière. Le groupe effectue un retour très attendu du public.



Éric Robitaille



Animateur sur ICI PREMIÈRE en Ontario depuis 25 ans et à la barre de l'émission Jonction 11-17 dans le Nord de l'Ontario depuis 2019, Éric Robitaille est un observateur fasciné par l'Ontario français (son milieu d'adoption) et s'y sent chez lui. Il sera co-animateur avec Denis St-Jules lors de la soirée « Aux quatre vents de l'avenir possible » au Collège Boréal.

Denis St-Jules



Denis St-Jules, originaire de Sault Ste-Marie, a œuvré pendant 30 ans à la radio de Radio-Canada dans le nord de l'Ontario, période pendant laquelle il a animé plusieurs émissions, dont Le Matin du nord et C'BON le matin. Il a également coanimé La Nuit en 1983. En plus, il a été de l'équipe d'organisation de la toute première Nuit sur l'étang en 1973.

Darlene Raven

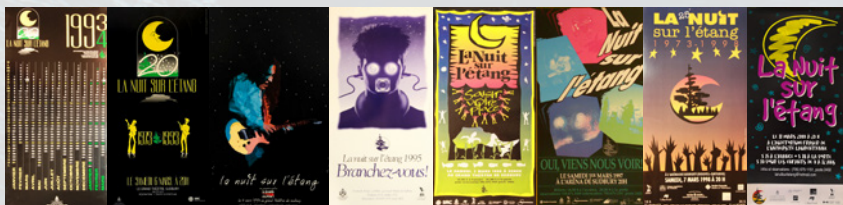


Darlene Raven possède une vaste gamme de styles vocaux et musicaux reflétant ses nombreux voyages et son intérêt profond pour la musique de diverses cultures. Elle se joindra à Chloé LaDuchesse pour le retour de la Cuisine de la poésie.

Chloé LaDuchesse



Chloé LaDuchesse est l'auteurice d'*Exosquelette* (prix Trillium, catégorie poésie) et de *Furies*, deux recueils de poésie parus aux éditions Mémoire d'acier, ainsi que de *L'incendiaire de Sudbury*, un roman noir publié chez Hélotrope. Ses textes ont paru dans plusieurs revues. Elle fera partie de la Cuisine de la poésie avec Darlene Raven.



Jamie Dupuis



Jamie Dupuis est un Sudburois, né à New Liskeard. Guitariste extraordinaire, il nous prépare un set de ses œuvres originales et de ses arrangements uniques de chansons classiques franco-ontariennes, créés juste pour La Nuit. Jamie interprétera les chansons sur sa guitare « harpe », accompagné du multi-instrumentaliste Peter Cliche.

Serge Monette



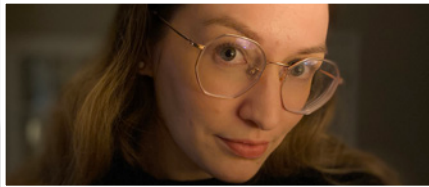
Natif de Sudbury, ce franco-ontarien impressionne depuis la fondation du groupe Cormoran, puis comme accompagnateur pour des artistes de renommée comme Paul Demers, Robert Paquette, Marcel Aymar et Jean-Guy « Chuck » Labelle. Il est l'auteur de trois albums solos : *18 roues* – 2003, *Bad Luck* – 2009 et *Capital humain* – 2015.

Peter Cliche



Peter Cliche est multi-instrumentaliste du Nord de l'Ontario. Tout jeune, son père lui dit : « quitte dont l'école et gagne ta vie à jouer la musique ! ». Mais trop jeune pour reconnaître le sarcasme de son père, Peter a emprunté la route comme musicien et à ce jour il « joue encore pour son dîner ».

Marielle Malleau



Marielle Malleau est originaire de Sudbury. Elle étudie présentement à l'Université Carleton à Ottawa dans l'exploration du jazz vocal ainsi que l'écriture pop et jazz. « Dans mon parcours musical, je concentre à développer mon muscle créatif et je cherche des grooves qui me donne la tranquillité d'esprit » dit-elle.



Mags Gibson



Métis de la région 7 en Ontario, Mags tire l'inspiration des lacs, des fleuves, et des espaces naturels de ses environs. Un esprit du nord, elle tisse des histoires de sa vie personnelle pour les entremêler avec le surnaturel, en créant des chansons à l'aire de rêves, ou des mélodies qui flottent par la fenêtre ouverte d'une journée ensoleillée d'été.

Martine Fortin



Martine Fortin, autrice-compositrice-interprète franco-canadienne de Sudbury, puise son inspiration dans la musique folk, alternative et soul auprès d'artistes comme Amylie, Michelle Willis, Alicia Keys et Norah Jones. Son style candide relate les leçons difficiles qui l'ont aidées à s'épanouir et à faire d'elle la jeune artiste qu'elle est aujourd'hui.

Aurel



Née dans une famille multiculturelle, Aurel (alias Cecilia-Aurel Rodriguez-Beaudoin) a toujours écrit des chansons dans les trois langues qui ont bercé son enfance : l'espagnol, le français et l'anglais. Son style a également été influencé par des artistes d'Amérique latine et d'Amérique du Nord. Aurel marie à merveille piano et poésie sur son premier EP trilingue, *Piano Sessions en el Naufragio*, paru en 2021.

Kaiday



Kaede Nguyen, maintenant connue sous son nom d'artiste Kaiday, est une auteure-compositrice-interprète franco-ontarienne avec des racines vietnamiennes, françaises et acadiennes. Résidente d'Ottawa, Kaiday a participé aux ateliers et au spectacle de La Brunante en mai dernier à Sudbury.



Maegan Bigras



Originaire du Grand Sudbury, Meagan Bigras est une auteure-compositrice interprète d'un genre inspiré par le folk, le pop et la musique alternative. Elle a été lauréate de La Brunante en 2018 avec le groupe Fjord.

Robert Marinier



Né en 1954 à Sudbury, Marinier est comédien, dramaturge, auteur et scénariste de séries télévisées. Il œuvre au théâtre depuis plus de cinquante ans. Il est l'auteur d'une dizaine de pièces et d'une centaine d'émission de télévision.

Jean Marc Dalpé



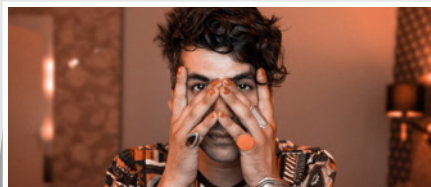
Comédien, poète, romancier, dramaturge, traducteur et scénariste, Jean Marc Dalpé est né en 1957, à Ottawa. Dalpé est l'un des grands écrivains de notre époque. Il a remporté trois Prix du Gouverneur général du Canada.

Véronique Dault



Véronique Dault œuvre dans le domaine musical depuis 1996. Sa passion pour la musique, surtout au niveau de la voix comme instrument, la mène dans plusieurs directions. Au cours de son cheminement musical, Véronique se transforme selon les groupes et les artistes qu'elle accompagne qu'ils soient francophones, anglophones ou espagnols, qu'ils jouaient le rock, le jazz, le pop ou le country.

Mehdi Cayenne



Mehdi Cayenne, véritable bête de scène de la francophonie internationale, revient en force avec un nouveau spectacle électrisant, où un son plus electro-pop laisse toute la place à son énergie légendaire. Plus accessible et canalisée que jamais, cette rage de vivre qui l'habite à été affûtée par des milliers de spectacles tant au Québec que dans chaque province du Canada, ainsi qu'en France, en Belgique, en Suisse, en Italie, en Russie et en Arménie.

La Nuit 24 mars (Place des Arts) De nos racines collectives

19 h

Marcel Aymar, *Viens nous voir*

19 h 05

Mots de bienvenue avec Stef Paquette,
 animateur de la soirée

19 h 10

Marcel Aymar

Robert Paquette

Michel Payment

Accompagnés de l'orchestre maison

20 h

Medley 1973-1998

Avec Stef Paquette, Dayv Poulin
 et Édouard Landry

20 h 15

Chuck Labelle

Breen Leboeuf

Cormoran

Accompagnés de l'orchestre
 maison

21 h 05

L'arbre est dans ses feuilles

Avec Stef Paquette et compagnie

21 h 15

ENTRACTE

(40 minutes)

21 h 55

En Bref

22 h 50

Hey Wow

23 h 40

Deux Saisons

0 h 25

Mot de la fin

À demain et merci !





ÉTUDIER LA COMMON LAW EN FRANÇAIS



UNIVERSITÉ DE MONCTON
 EDMUNDSTON MONCTON SHIPPAGAN

En savoir plus

IL EST ENCORE POSSIBLE DE S'INSCRIRE !

La Nuit 25 mars (Collège Boréal) Aux quatre vents de l'avenir possible

19 h

Ouverture - Medley Nord

Avec Meagan Bigras, Marielle Malleau,
Mags Gibson et Véronique Dault.

Avec l'orchestre maison

Invité spécial - Jean Marc Dalpé

19 h 25

Animateurs de la soirée: **Éric Robitaille et Denis St-Jules**

19 h 30

Cuisine de la poésie partie 1

Avec Darlene Raven et Chloé LaDuchesse

19 h 35

Jamie Dupuis avec invité spécial Peter Cliche

20 h 05

Dayv Poulin, Stef Paquette et Édouard Landry

Medley 1999-2023

20 h 25

Cuisine de la poésie partie 2

20 h 30

Serge Monette

21 h 05

ENTRACTE (40 MINUTES)

21 h 45

Éric Robitaille et Denis St-Jules

22 h 00

Robert Marinier et Jean Marc Dalpé

*Tout ce que vous voulez savoir sur le
théâtre franco-ontarien and you were afraid
to ask*, un partenariat La Nuit /Théâtre du
Nouvel-Ontario.

22 h 15

Cinq artistes de la relève

Kaiday, Aurel, Martine Fortin, Marielle
Malleau et Mags Gibson

Avec l'orchestre maison

23 h 30

Cuisine de la poésie 3

23 h 40

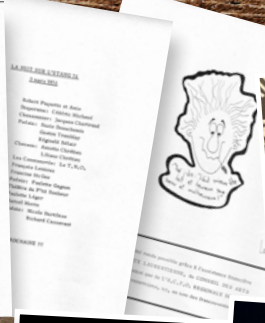
Mehdi Cayenne

0 h 30

Éric Robitaille et Denis St-Jules

Mot de départ







VIE COMMUNAUTAIRE www.lesoir.com L'Époque Le 11 août 2008



Pierrette Madore l'une des plus récentes Festival Ouest et ses élèves. / Photo: Pierrette Madore

Pierrette et Guy Madore: la passion de la musique

«Écrivain Béarnais»
Sylvie Beauregard/L'Époque

Dans le cadre de la semaine nationale de l'art de la musique, l'Époque devient le portrait de bénévoles engagés.

Pierrette et Guy Madore sont des musiciens professionnels de la chanson et de la musique (APCM) en deux temps.

Pierrette Madore étudie et chante les compositeurs de jazz avec les artistes francophones depuis 1978.

«C'est en commençant quand Robert Paquette a lancé son premier album, j'ai commencé à jouer...»

musiciens. Il m'a appris à jouer qui me permettait de jouer et qui m'a permis, dans un premier temps, d'être un peu comédienne dans... indique Pierrette Madore.

Les Madores font généralement quatre soirées, une autre pendant les congés. C'est aussi beaucoup de moments de concert, ce n'est pas facile, c'est très exigeant et ça demande de la persévérance.

La plus de cinq années après de leur mariage, Pierrette et Guy Madore ont eu un enfant, le Grand Chevalier des Cans, qui est devenu un musicien. Ce moment a été très riche pour eux.

L'après-midi, nous sommes allés... au festival de musique.





Programmes enfance et jeunesse •
Contenus éducatifs • Cinéma • Actualité

À découvrir sur **TFO** et **TFO.org**

Bailleurs de fonds



Patrimoine
canadien

Canadian
Heritage



ONTARIO ARTS COUNCIL
CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO
an Ontario government agency
un organisme du gouvernement de l'Ontario



Partenaire présentateur

COLLÈGE BORÉAL
éducation • innovation • recherche

Partenaires



Association des enseignantes et
des enseignants franco-ontariens
Unité 57 – Nord-Ouest publique
Unité 61 – Moyen-Nord catholique



Supporting Rural & Remote Ontario
Soutenant l'Ontario rural et éloigné



Commenditaires



UNIVERSITÉ DE MONCTON
CAMPUS DE MONCTON

Faculté de droit



50 ans de prise de parole



sans explosions cette ville n'existerait pas

Robert Dickson

prisedeparole.ca

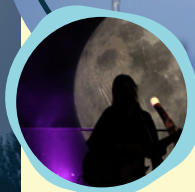
Ce projet a été rendu possible grâce au soutien du gouvernement du Canada

Canada



journal
LE VOYAGEUR

**FÉLICITATIONS POUR
CINQUANTE ANS
DE MOMENTS
INOUBLIABLES.**



ABONNEZ-VOUS

lavoixdunord.ca/abonnement



lavoixdunord.ca

ÉRIC ROBITAILLE

Jonction 11-17

EN SEMAINE 15 h 30



Première



Éric sera à l'animation de la 2^{ème} soirée de la Nuit sur l'étang,
Aux quatre vents de l'avenir, le 25 mars à partir de 18 h 30.



LE LOUP
98.9
LA VOIX DU NORD

**VOUS AVEZ PARCOURU
UN LONG CHEMIN ET VOS
CONTRIBUTIONS CONTINUENT
DE NOUS INSPIRER.**

97.1 104.1 95.9
NIPISSING TIMMINS CHAPLEAU

lavoixdunord.ca

L'AEFO, UNE VALEUR SÛRE POUR NOTRE FRANCOPHONIE.



FÉLICITATIONS à La Nuit sur l'étang
pour 50 ans de création et de spectacles.
Célébrons la culture et les arts francophones
dans toutes ses diversités!

æfo

Association des enseignantes et
des enseignants franco-ontariens

Signatures des artistes





50 ans de folie
collective, ça se fête!

Félicitations et bon party!

Un choix qui change tout.

COLLÈGE BORÉAL